

Cumbia

CAFELIZZIA 790 STEEL

CAFELIZZIA 790 SHINY

CAFELIZZIA 790 WHITE

CAFELIZZIA 790 BLACK

Кавоварка еспресо/Кофеварка еспресо/Espresso machine



Інструкція з експлуатації
Руководство по эксплуатации
Instruction manual

cecotec

ЗМІСТ

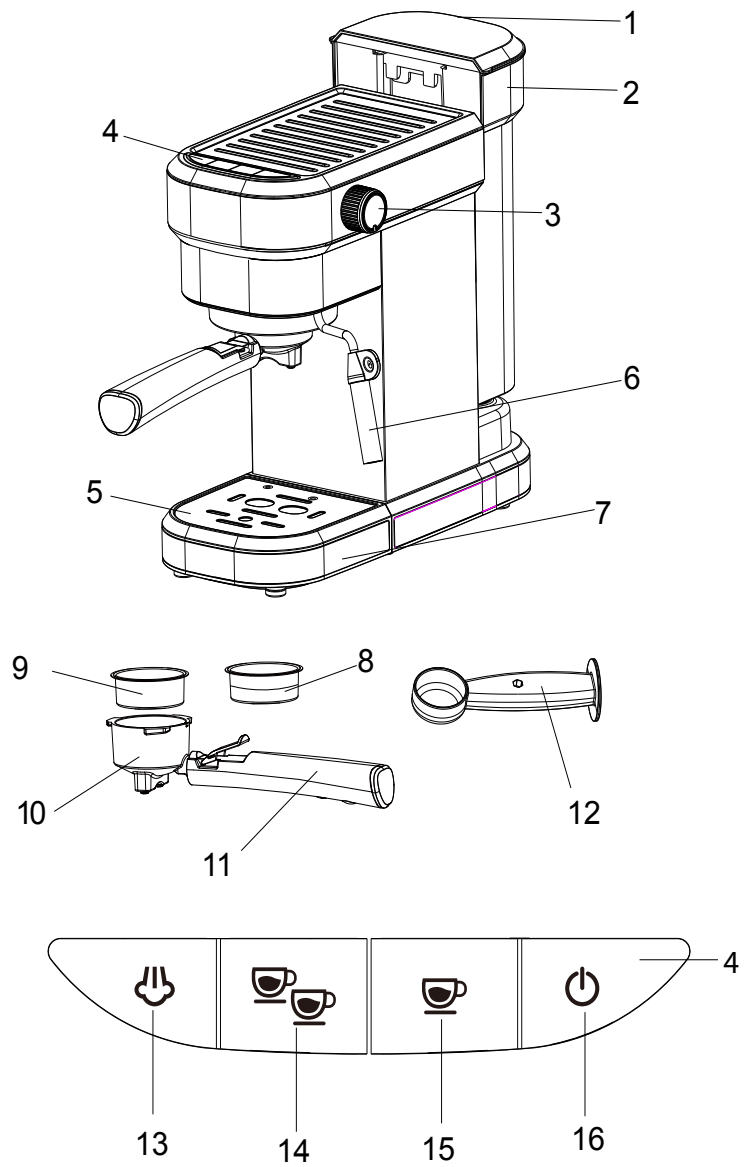
1. Інструкція з безпечної експлуатації	4
2. Компоненти пристрою	6
3. Перед першим використанням	6
4. Експлуатація пристрою	7
5. Очищення та обслуговування пристрою	8
6. Усунення несправностей	9
7. Технічні характеристики	11
8. Утилізація старих електроприладів	11
9. Сервісне обслуговування і гарантія	11

СОДЕРЖАНИЕ

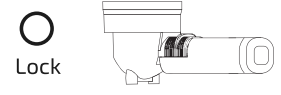
1. Руководство по эксплуатации	12
2. Компоненты устройства	14
3. Перед первым использованием	14
4. Эксплуатация устройства	15
5. Чистка и обслуживание устройства	17
6. Устранение неисправностей	17
7. Технические характеристики	19
8. Утилизация старых электроприборов	19
9. Сервисное обслуживание и гарантия	19

INDEX

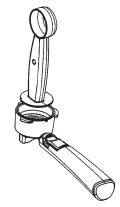
1. Instruction manual	22
2. Parts and components	24
3. Before use	24
4. Operation	25
5. Leaning and maintenance	26
6. Troubleshooting	27
7. Technical specifications	29
8. Disposal of old electrical appliances	29
9. Technical support and warranty	29



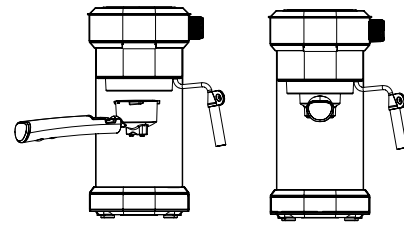
Мал./Puc./Img. 1



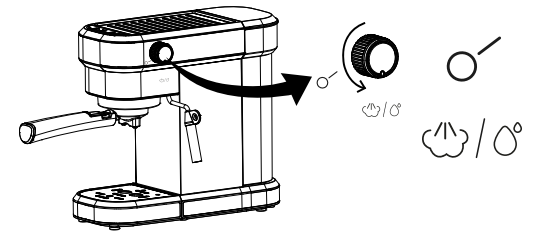
Мал./Puc./Img. 2



Мал./Puc./Img. 3



Мал./Puc./Img. 4



Мал./Puc./Img. 5

1. ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням пристрою. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

Уважно прочитайте ці інструкції перед використанням пристрою. Збережіть цю інструкцію для використання в майбутньому або для нових користувачів.

Переконайтеся, що напруга мережі відповідає значенню, надрукованому на табличці пристрою і що розетка заземлена. Встановлюйте пристрій на суху, стійку і плоску поверхню. Цей пристрій призначений тільки для домашнього використання. Він не підходить для комерційного або промислового використання. Не занурюйте шнур, вилку або будь-яку незнімну частину пристрою в воду або будь-яку іншу рідину, а також не піддавайте впливу води електричні з'єднання пристрою. Переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж брати в руки електровилку або включати пристрій. Заборонено використовувати пристрій, в разі якщо його кабель живлення, вилка або корпус мають видимі пошкодження, а також, якщо пристрій упаде або будь-якого іншого ушкодження. Пристрій призначений для приготування кави та збивання молока. Температура доступної поверхні пристрою може бути гарячою під час його роботи і може призвести до опіків. Не торкайтеся до гарячих поверхонь під час використання або відразу після нього. Не додавайте каву в зернах під час роботи кавоварки. Не забувайте вимикати пристрій від джерела живлення, коли він не використовується і перед чищенням. Дайте йому охолонути перед складанням або розбиранням, а також перед виконанням робіт з технічного обслуговування. Регулярно перевіряйте кабель живлення на наявність пошкоджень. У разі його пошкодження зверніться в офіційний сервісний центр Cecotec для його заміни, щоб уникнути будь-якого типу небезпеки пов'язаного з некоректною установкою. Не накривайте пристрій під час його роботи, та не ставте на нього важкі предмети. Не використовуйте пристрій при наступних обставинах:

- На газовій або електричній плиті, в духовці або поруч з відкритим вогнем, або поруч з ними.
- На іншій м'якій поверхні (наприклад, килимах) або там, де він може перекинутися під час використання пристрою.
- На відкритому повітрі або в місцях з високим рівнем вологості.



Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані компанією Cecotec, так як вони можуть призвести до травмування або пошкодження пристрою. Температура доступних поверхонь пристрою може бути високою під час його роботи і може призвести до опіків. Не торкайтеся до гарячих поверхонь під час використання або відразу після нього. Використовуйте захисні рукавички. Не використовуйте пристрій без води. Не рухайте пристрій під час його роботи. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не звисав з краю стола або стільниці, а також не торкався гарячих поверхонь. Роботи з очищення пристрою не повинні проводитися дітьми. Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років, діти старше 8 років, можуть використовувати пристрій якщо вони знаходяться під постійним наглядом дорослих. Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, чутливими або розумовими здібностями, а також браком відповідного досвіду та знань, якщо за ними є постійне спостереження або надана інструкція щодо безпечного використання пристрою, і користувач розуміє всі ризики використання. Слідкуйте за маленькими дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. Необхідно пильне спостереження за дітьми, коли діти користуються пристроєм або, пристрій працює поряд з ними.

Примітка: перед передачею пристрою в продаж, кавоварка пройшла контроль якості з метою забезпечення її належного функціонування. Після перевірки якості пристрій ретельно очищається, тому, хоча це малоімовірно, на його внутрішніх частинах можуть бути краплі води.

2 КОМПОНЕНТИ ПРИСТРОЮ

1. Кришка резервуару для води.
2. Резервуар для води.
3. Ручка подачі пари.
4. Панель управління.
5. Піднос для чашок
6. Парова трубка
7. Піддон для збору крапель
8. Кавовий фільтр для 1 чашки кави
9. Кавовий фільтр для 1 чашки кави
10. Тримач фільтру
11. Портафільтр
11. Ручка портафільтру
12. Мірна ложка / кавовий прес
13. Кнопка подачі пари
14. Кнопка приготування подвійного (2) еспресо
15. Кнопка приготування 1 чашки еспресо
16. Кнопка живлення.

3. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Дістаньте пристрій з коробки і видаліть всі пакувальні матеріали, наклейки або етикетки. Переконайтеся, що всі компоненти включені в комплект поставки і знаходяться в хорошому стані; якщо недостатньо якихось компонентів, негайно зверніться до офіційного сервісного центру Secotec.

Перша очистка

Наповніть резервуар для води водою. Рівень води не повинен перевищувати позначку «MAX» на резервуарі.

Вставте фільтр в воронку і встановіть портафільтр на місце. Щоб забезпечити безпечну збірку пристрою, переконайтеся, що портафільтр зрівнявся з малюнком замку на пристрої.

Мал. 2.

Підключіть пристрій до джерела живлення і натисніть кнопку живлення. Кавоварка подасть звуковий сигнал. Загоряться світлові індикатори 1 еспресо і 2 еспресо, і кавоварка почне нагріватися.

Коли світлові індикатори «1 еспресо» і «2 еспресо» будуть горіти постійно, натисніть кнопку «1 еспресо».

Кавоварка почне процес очищення. Переконайтеся, що ручка відведення пари вимкнена. В іншому випадку будуть світитися 4 світлових індикатора, і кавоварка не працюватиме.

Примітка: якщо ви хочете провести більш ретельний цикл очищення внутрішніх частин пристрою, використовуйте розчин оцту і води в співвідношенні 1: 4 або використовуйте засіб для видалення накипу. Повторіть цей процес тільки з водою, щоб видалити залишки оцту.

4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Еспресо

Поки кавоварка прогрівається, помістіть потрібний кавовий фільтр в портафільтр і наповніть його меленою кавою. Використовуйте мірну ложку / прес для кави, щоб насипати каву і придавити її. 1 столова ложка дорівнює 1 порції кави. Видаліть надлишки кави з країв фільтра.

Мал. 3.

Вставте портафільтр в пристрій і щільно зафіксуйте.

Мал. 4.

Коли світлові індикатори «1 еспресо» і «2 еспресо» перестануть блимати і стануть постійно горіти, натисніть кнопку потрібної функції, щоб кавоварка приготувала 1 або 2 чашки кави.

Примітка: переконайтеся, що ви попередньо поставили відповідну чашку або чашки під дозатор кави.

Молочна піна

Спочатку натисніть кнопку живлення. Потім натисніть кнопку подачі пари. Індикатор пари буде горіти постійно після завершення процесу попереднього нагрівання.

Налийте молоко в ємність, в якій хочете збити молоко. Заповніть її на 1/3.

Рекомендація: для досягнення оптимальних результатів рекомендується використовувати холодне незбиране молоко.

Випустіть пар, перш ніж використовувати його для збивання молока. Після того, як трубка випустить трохи пари, вимкніть функцію, помістіть парову трубку на 1 см в молоко і повільно поверніть ручку подачі пари проти годинникової стрілки, поки не почне виходити пар.

Мал. 5.

1. Вимкнути.

2. Пар / вода

Примітка: парова трубка може виділяти краплі води перед подачою пари.

Коли температура молока починає підвищуватися (до 75 оС) і обсяг молочної піни починає збільшуватися, поверніть ручку пари за годинниковою стрілкою в положення 0 і натисніть кнопку пари, щоб відключити функцію подачі пари.

Попередження: очистіть вихід пари вологою губкою відразу після використання. Потім зніміть парову трубку і очистіть внутрішню частину повітряприюду. Також рекомендується знову випустити пар, щоб видалити можливі залишки молока, що залишилися всередині трубки.

Гаряча вода
Поверніть ручку пари в положення подачі води. Парова трубка почне подачу гарячої води.
Поверніть парову трубку назад в положення 0, щоб відключити цю функцію.

Функція пам'яті

Коли кавоварка прогріється і світлові індикатори 1 і 2 еспресо почнуть горіти постійно, натисніть і утримуйте кнопку 1 еспресо. Кавоварка почне подавати каву.
Коли ви отримуєте бажану кількість кави, припиніть натискати кнопку еспресо. Кавоварка видасть звук, показуючи, що кількість подачі напою збережено.
Кавоварка подає каву за замовчуванням приблизно за 60 секунд, це максимальний час, протягом якого кави можна зварити каву і зберегти функцію.

Примітка: якщо кнопку утримувати занадто мало часу, установка не буде збережена.
Якщо ви хочете приготувати еспресо більшого розміру або 2 еспресо, виконайте зазначені вище дії і використовуйте кнопку «2 кави» замість кнопки «1 кави».

Заводські налаштування

Якщо ви хочете відновити заводські налаштування, натисніть кнопку 1 кави і кнопку подачі пари протягом 3 секунд. Пристрій видасть звуковий сигнал, як тільки повідомить, що заводські налаштування були успішно відновлені.

Процес охолодження пристрою

Після випуску пари або приготування кави температура пристрою, ймовірно, значно підвищиться, а це означає, що всі його компоненти стануть дуже гарячими, так як пристрій працює під високим тиском. Обидва світлових індикатора, 1 і 2 кави, почнуть швидко блимати, вказуючи на те, що необхідно знизити температуру пристрою.

Щоб охолодити пристрій:

Поверніть ручку подачі пари в положення для подачі води, кавоварка почне подавати воду на кілька секунд.
Коли світлові індикатори почнуть блимати, поверніть ручку пари в положення 0.
Коли світлові індикатори живлення знову почали світитися, пристрій знову готовий до роботи.

Примітка: кавоварка оснащена системою безпечного автоматичного вимкнення, що спрацьовує після 25 хвилин простою.

5. ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Перед очищенням вимкніть пристрій від джерела живлення і дайте йому повністю охолонути.
Не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для миття посуду, так як вони можуть пошкодити поверхню пристрою.
Скористайтесь м'якою вологою тканиною для очищення зовнішнього корпусу пристрою.
Не занурюйте основний корпус пристрою у воду або інші рідини.
Регулярно мийте резервуар для води, піддон для крапель і піднос для чашок.

Після використання парової функції трубку слід відразу ж протерти тканиною. Будьте обережні, щоб не обпектися! Дочекайтеся закінчення подачі пари, щоб уникнути можливих засмічень всередині трубки.
Якщо парова трубка забита, скористайтеся голкою, щоб розблокувати отвір.
Зніміть портафільтр і вийміть з нього всі залишки кави. Потім промийте його водою і тканиною.
Не мийте портафільтр в посудомийній машині.
Промийте всі аксесуари водою і ретельно просушіть перед тим, як скласти пристрій на зберігання або знову використовувати.

Очищення від мінеральних відкладень або видалення накипу
Мінеральні відкладення, накопичені в пристрої, можуть вплинути на його роботу. Їх важливо знімати і чистити, щоб кавоварка якісно працювала. Якість води, що використовується і тип використання визначають, як часто потрібно очищати ці відкладення.
Рекомендується виконувати цикл очищення після кожних 1000 додатків.
Наповніть резервуар для води водою і засобом для видалення накипу до позначки MAX. Також для очищення можна використовувати оцет.

Примітка: співвідношення води і засобу для видалення накипу становить 4: 1. Повторіть цей процес з чистою водою, щоб видалити залишки засобу.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Рішення
Кава не подається з пристрою	Кава не подається з пристрою В резервуарі немає води. Кава дуже дрібного помелу. У фільтрі занадто багато кави.	Додайте води. Подрібніть каву до середнього помелу. Наповніть фільтр меншою кількістю кави.
	Пристрій не включено або немає з'єднання з джерелом живлення. Кава занадто сильно утрамбована.	Підключіть пристрій до джерела живлення і увімкніть його. Наповніть фільтр кавою, не утрамбовуйте занадто сильно
Не подається вода / пар	В резервуарі для води немає води або він встановлений неправильно. Кавоварка не нагрівається.	Наповніть резервуар водою і увімкніть пристрій. Перед приготуванням кави кавоварку необхідно попередньо нагріти. Як тільки кавоварка буде нагріта, загориться світловий індикатор.

Кава витікає по краях портафільтра	Портафільтр не повернутий в положення повного блокування. На краях фільтру залишилися мелена кава. У фільтрі занадто багато кави	Встановіть портафільтр правильно. Зітріть каву з портафільтру. Очистіть фільтр портафільтру.
Кава занадто світла.	Кава недостатньо дрібно змелена або недостатньо спресована	Замініть мелену каву і розрівняйте її мірною ложкою / трембіркою для кави
Не подається пара	Парова трубка заблокована. Ручка подачі пари не встановлена в потрібне положення або попередній нагрів не завершений.	Вставте маленький дріт в отвір для подачі пари і обов'язково очищайте трубку після кожного використання. Поверніть ручку пари в положення подачі пари і дочекайтеся завершення процесу попереднього нагрівання.
Кава погано заварюється.	Занадто багато або занадто мало меленої кави	На 1 чашку кави потрібно 1 кавова ложка, і її потрібно спресувати. Мелена кава не повинна бути занадто великого або занадто дрібного помелу. Кава дуже грубого помелу погано заварюється, а надто дрібного помелу вплине на кількість і якість кави.
Молоко не збивається належним чином	Дане молоко не підходить для цієї функції. Функція пари була активована до того, як загорівся світловий індикатор.	Використовуйте незбиране молоко. Випуск пари можливий тільки після того, як індикатор пари перестане блимати і загориться рівним світлом.
Кавоварка не включається	Пристрій неправильно підключено до електромережі.	Якщо пристрій було підключено правильно і як і раніше, але все ж не працює, зверніться до офіційного сервісного центру Cecotec.
Світлові індикатори блимають	Температура пристрою занадто підвищилася після роботи функції подачі пари	Охолодіть пристрій

7. Технічні характеристики

Модель: Cafelizzia 790 Steel/ 790 Shiny/ 790 White/ 790 Black
 Код продукту: 01582/01583/01650/01651
 Електроживлення: 220-240 В ~, 50/60 Гц
 Напруга і частота 1350 Вт
 Зроблено в Китаї | Розроблено в Іспанії

8. УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ВИРОБІВ



Європейська директива 2012/19 / EU про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE) встановлює, що старі побутові електротехнічні пристрої не можна викидати разом зі звичайними несорттованими муніципальними відходами. Старі пристрої мають бути зібрані окремо, щоб оптимізувати утилізацію і переробку матеріалів, що містяться в них, а також мінімізувати можливі перешкоди на здоров'я людини і навколишнє середовище. Перекреслений символ «кошик для сміття» на виробі нагадує вам про ваш обов'язок правильно утилізувати прилад. Якщо пристрій має вбудовану батарею або використовує акумулятори, їх слід винести з пристрою і утилізувати відповідним чином. Споживачі повинні зв'язатися із місцевою владою або роздрібним продавцем для отримання інформації щодо правильної утилізації старих приладів і / або їх батарей.

9. СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ГАРАНТІЯ

На даний продукт надається гарантія протягом 2 років з дати покупки, за умови надання документа, що підтверджує покупку, знаходження продукту в відмінному фізичному стані і правильному користуванні, як описано в цьому посібнику з експлуатації.

Гарантія не поширюється на наступні ситуації:

- Продукт використовувався в цілях, відмінних від призначених для нього, використовувався неправильно, піддавався падінню, впливу вологи, зануренню в рідкі або корозійні речовини, а також іншим несправностям, пов'язаних з впливом покупця.
- Продукт був розібраний, модифікований або відремонтований особами, не уповноваженими офіційною службою технічної підтримки Cecotec.
- Несправності, що виникають в результаті зносу його витратних або запасних частин через постійне використання.
- Гарантійне обслуговування покриває всі виробничі дефекти вашого пристрою протягом 2 років, відповідно до чинного законодавства, за винятком витратних деталей. У разі неправильного використання гарантія не поширюється. Якщо в будь-який момент виявите будь-які проблеми з вашим продуктом або у вас виникнуть будь-які сумніви, звертайтеся в Офіційний сервісний центр Cecotec

Smart Group
 Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>
 № тел.: 0 800 300 245

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием устройства. Сохраните эту инструкцию для использования в будущем или для новых пользователей.

Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке устройства и что розетка заземлена.

Устанавливайте устройство на сухую, устойчивую и плоскую поверхность.

Это устройство предназначено только для домашнего использования. Оно не подходит для коммерческого или промышленного использования.

Не погружайте шнур, вилку или любую несъемную часть устройства в воду или любую другую жидкость, а также не подвергайте воздействию воды электрические соединения устройства. Убедитесь, что ваши руки сухие, прежде чем брать в руки электровилку или включать устройство. Запрещено использовать устройство, в случае если его кабель питания, вилка или корпус имеют видимые повреждения, а также в случае падения устройства или любого другого повреждения.

Регулярно проверяйте кабель питания на наличие повреждений. В случае его повреждения обратитесь в официальный сервисный центр Secotec для его замены, чтобы избежать любого типа опасности связанного с некорректной установкой.

Не накрывайте устройство во время его работы и не устанавливайте на него тяжелые предметы.

Не используйте устройство при следующих обстоятельствах:

- На газовой или электрической плите, в духовке или рядом с открытым огнем, или рядом с ними.

- На мягких поверхностях (например, коврах) или там, где он может опрокинуться во время использования устройства.

- На открытом воздухе или в местах с высоким уровнем влажности.

Не используйте аксессуары, не рекомендованные компанией Secotec, так как они могут вызвать травмы или повреждения устройства.

Температура доступной поверхности устройства может быть горячей во время его работы и может привести к ожогам. Не прикасайтесь к горячим поверхностям во время использования или сразу после него.

Используйте защитные рукавички.

Не эксплуатируйте устройство без воды.



Не перемещайте устройство во время его работы.

Следите за тем, чтобы шнур питания не свешивался с края стола или столешницы, а также не касался горячих поверхностей.

Работы по очистке устройства не должны производиться детьми.

Устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет, дети старше 8 лет, могут использовать устройство если они находятся под постоянным наблюдением взрослых.

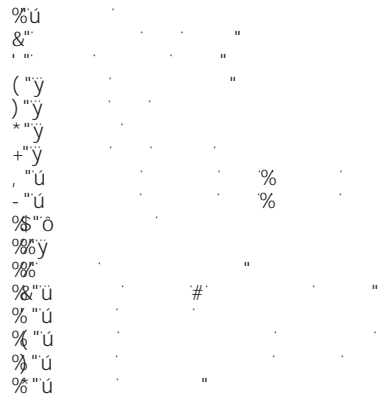
Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также с недостатком опыта или знаний, если за ними есть постоянное наблюдение или предоставлена инструкция относительно безопасного использования устройства, и пользователь понимает все риски использования.

Следите за маленькими детьми, чтобы они не играли с устройством.

Необходимо пристальное наблюдение за детьми, когда дети пользуются устройством или, устройство работает рядом с ними.

Примечание: перед передачей устройства в продажу, кофеварка прошла контроль качества с целью обеспечения ее правильной работы. После проверки качества устройство тщательно очищается, поэтому, хотя это маловероятно, на его внутренних частях могут быть капли воды

2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Достаньте устройство из коробки и удалите все упаковочные материалы, наклейки или этикетки.

Убедитесь, что все компоненты включены в комплект поставки и находятся в хорошем состоянии; если нет, немедленно обратитесь в официальный сервисный центр Secotec.

Первая очистка

Наполните резервуар для воды водой. Уровень воды не должен превышать отметку «MAX» на резервуаре.

Вставьте фильтр в воронку и установите портафильтр на место. Чтобы обеспечить безопасную сборку устройства, убедитесь, что портафильтр сравнялся с рисунком замка на устройстве.

Рис 2.

Подключите устройство к источнику питания и нажмите кнопку питания. Кофеварка подаст звуковой сигнал. Загорятся световые индикаторы 1 эспрессо и 2 эспрессо, и кофеварка начнет нагреваться.

Когда световые индикаторы «1 эспрессо» и «2 эспрессо» будут гореть постоянно, нажмите кнопку «1 эспрессо». Кофеварка начнет процесс очистки. Убедитесь, что ручка отвода пара выключена. В противном случае загорятся 4 световых индикатора, и кофеварка не будет работать.

Примечание: если вы хотите провести более тщательный цикл очистки внутренних частей устройства, используйте раствор уксуса и воды в соотношении 1: 4 или используйте средство для удаления накипи. Повторите этот процесс только с водой, чтобы удалить остатки уксуса.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВ

Эспрессо

Пока кофеварка прогревается, поместите нужный кофейный фильтр в портафильтр и наполните его молотым кофе. Используйте мерную ложку / пресс для кофе, чтобы налить кофе и придавить его. 1 столовая ложка равна 1 порции кофе. Удалите излишки кофе с краев фильтра.

Рис 3.

Вставьте портафильтр в устройство и плотно зафиксируйте.

Рис. 4.

Когда световые индикаторы «1 эспрессо» и «2 эспрессо» перестанут мигать и станут постоянно гореть, нажмите кнопку нужной функции, чтобы кофеварка приготовила 1 или 2 кофе.

Примечание: убедитесь, что вы предварительно поставили подходящую чашку или чашки под дозатор кофе.

Молочная пена

Сначала нажмите кнопку питания. Затем нажмите кнопку пара. Индикатор пара будет гореть постоянно после завершения процесса предварительного нагрева.

Налейте молоко в емкость, в которой хотите взбить молоко. Заполните его на 1/3.

Рекомендация: для достижения оптимальных результатов рекомендуется использовать холодное цельное молоко.

Выпустите пар, прежде чем использовать его для взбивания молока. После того, как трубка выпустит немного пара, выключите функцию, поместите паровую трубку на 1 см в молоко и медленно поверните ручку подачи пара против часовой стрелки, пока не начнет выходить пар.

Рис. 5.

1. Выкл.
2. Пар / вода

Примечание: паровая трубка может выделять капли воды перед производством пара.

Когда температура молока начинает повышаться (до 75 оС) и объем молочной пены начинает увеличиваться, поверните ручку пара по часовой стрелке в положение 0 и нажмите кнопку пара, чтобы отключить функцию подачи пара.

Предупреждение: очистите выход пара влажной губкой сразу после использования. Затем снимите паровую трубку и очистите внутреннюю часть воздуховода. Также рекомендуется снова выпустить пар, чтобы удалить возможное молоко, оставшееся внутри трубки.

Горячая вода
Поверните ручку пара в положение подачи воды. Паровая трубка начнет подачу горячей воды.
Поверните паровую трубку обратно в положение 0, чтобы отключить эту функцию.

Функция памяти
Когда кофемашина прогреется и световые индикаторы 1 и 2 эспрессо горят постоянно, нажмите и удерживайте кнопку 1 эспрессо. Машина начнет подавать кофе.
Когда вы получите желаемое количество кофе, прекратите нажимать кнопку эспрессо. Машина издаст звук, показывая, что количество подачи напитка сохранено.
Кофемашина подает кофе по умолчанию примерно за 60 секунд, это максимальное время, в течение которого кофе можно сварить и сохранить функцию.

Примечание: если кнопку удерживать нажатой слишком мало времени, настройка не будет сохранена.

Если вы хотите приготовить эспрессо большего размера или 2 эспрессо, выполните указанные выше действия и используйте кнопку «2 кофе» вместо кнопки «1 кофе».

Заводские настройки
Если вы хотите восстановить заводские настройки, удерживайте нажатыми кнопку 1 кофе и кнопку пара в течение 3 секунд. Устройство издаст звуковой сигнал, как только сообщит, что заводские настройки были успешно восстановлены.

Процесс охлаждения устройства
После выпуска пара или приготовления кофе температура устройства, вероятно, значительно повысится, а это означает, что все его компоненты станут очень горячими, так как устройство работает под высоким давлением. Оба световых индикатора, 1 и 2 кофе, начнут быстро мигать, указывая на то, что необходимо снизить температуру устройства.

Чтобы охладить устройство:
Поверните ручку подачи пара в положение для подачи воды, кофеварка начнет подавать воду на несколько секунд.
Когда световые индикаторы начнут медленно мигать, поверните ручку пара в положение 0.
Когда световые индикаторы питания снова начали светиться, устройство снова готово к работе.

Примечание: кофеварка оснащена системой безопасного автоматического отключения, которая срабатывает после 25 минут простоя.

5. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Перед очисткой отключите устройство от источника питания и дайте ему полностью остыть.
Не используйте абразивные чистящие средства или губки для мытья посуды, так как они могут повредить поверхность устройства.
Используйте мягкую влажную ткань для очистки внешнего корпуса устройства.
Не погружайте основной корпус устройства в воду или другие жидкости.
Регулярно мойте резервуар для воды, поддон для капель и поднос для чашек.
После использования паровой функции трубку следует сразу же протереть тканью.
Будьте осторожны, чтобы не обжечься! Дождитесь окончания подачи пара, чтобы избежать возможных засоров внутри трубки.
Если паровая трубка забита, воспользуйтесь иглой, чтобы разблокировать отверстие.
Снимите портафильтр и извлеките из него все остатки кофе. Затем промойте его водой и тканью. Не мойте портафильтр в посудомоечной машине.
Промойте все аксессуары водой и тщательно просушите перед тем, как сложить устройство на хранение или снова использовать.

Очистка от минеральных отложений или удаление накипи
Минеральные отложения, накопленные в устройстве, могут повлиять на его работу. Их важно снимать и чистить, чтобы кофемашина качественно работала. Качество используемой воды и тип использования определяют, как часто нужно очищать эти отложения.

Рекомендуется выполнять цикл очистки после каждых 1000 использований.
Наполните резервуар для воды водой и средством для удаления накипи до отметки MAX. Также для очистки можно использовать уксус.

Примечание: соотношение воды и средства для удаления накипи составляет 4:1.
Повторите данный процесс с чистой водой, чтобы удалить остатки средства.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Решение
Кофе не подается из устройства	В резервуаре нет воды. Кофе слишком мелкого помола. В фильтре слишком много кофе. Устройство не включено или не подключено к источнику питания. Кофе слишком сильно утрамбован.	Добавьте воды. Измельчите кофе среднего помола. Наполните фильтр меньшим количеством кофе. Подключите устройство к источнику питания и включите его. Наполните фильтр кофе, не утрамбовывайте слишком сильно.

Не подается вода/пар	В резервуаре для воды нет воды или он установлен неправильно. Кофеварка не нагревается.	Наполните резервуар водой и включите устройство. Перед приготовлением кофе кофеварку необходимо предварительно нагреть. Как только кофеварка будет нагрета, загорится световой индикатор.
Кофе вытекает по краям портафильтра	Портафильтр не повернут в положение полной блокировки. На краях фильтра остался молотый кофе. В фильтре слишком много кофе.	Установите портафильтр правильно. Снимите кофе из портафильтра. Очистите фильтр портафильтра.
Кофе слишком светлый.	Кофе недостаточно мелко смолотый или недостаточно спрессован.	Замените молотый кофе и разровняйте его мерной ложкой / трамбовкой для кофе
Нет пара. Паровая трубка заблокирована.	Ручка подачи пара не установлена в нужное положение или предварительный нагрев не завершен.	Вставьте маленькую проволоку в отверстие для подачи пара и обязательно очищайте трубку после каждого использования. Поверните ручку пара в положение подачи пара и дождитесь завершения процесса предварительного нагрева.
Кофе плохо заваривается.	Слишком много или слишком мало молотого кофе.	На 1 чашку кофе требуется 1 кофейная ложка, и ее нужно спрессовать. Молотый кофе не должен быть слишком крупным или слишком мелким. Кофе слишком крупного помола плохо заваривается, а слишком мелкого помола повлияет на количество и качество кофе.
Молоко не взбивается должным образом	Используемое молоко не подходит для этой функции. Функция пара была активирована до того, как загорелся световой индикатор.	Используйте цельное молоко. Выпуск пара возможен только после того, как индикатор пара перестанет мигать и загорится ровным светом.

Кофеварка не включается	Устройство неправильно подключено к электросети.	Если устройство было подключено правильно и по-прежнему не работает, обратитесь в официальный сервисный центр Cecotec.
Световые индикаторы мигают	Температура устройства слишком повысилась после работы функции подачи пара	Охладите устройство

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: Cafelizzia 790 Steel/ 790 Shiny/ 790 White/ 790 Black
 Код продукта: 01582/01583/01650/01651
 Электропитание: 220-240 В~, 50/60 Гц
 Напряжение и частота 1350 Вт
 Сделано в Китае | Разработано в Испании

8. УТИЛИЗАЦИЯ СТАРЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ



Европейская директива 2012/19 / EU об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) устанавливает, что старые бытовые электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными несортированными муниципальными отходами. Старые приборы должны собираться отдельно, чтобы оптимизировать утилизацию и переработку содержащихся в них материалов, а также снизить воздействие на здоровье человека и окружающую среду. Перечеркнутый символ «мусорная корзина» на изделии напоминает вам о вашей обязанности правильно утилизировать прибор. Если устройство имеет встроенную батарею или использует аккумуляторы, их следует извлечь из прибора и утилизировать соответствующим образом. Потребители должны связаться со своими местными властями или розничным продавцом для получения информации относительно правильной утилизации старых приборов и / или их батарей.

9. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

На данный продукт предоставляется гарантия в течение 2 лет с даты покупки, при условии предоставления документа, подтверждающего покупку, нахождения продукта в отличном физическом состоянии и правильном пользовании, как описано в этом руководстве по эксплуатации. Гарантия не распространяется на следующие ситуации:

РУССКИЙ

- Продукт использовался в целях, отличных от предназначенных для него, использовался неправильно, подвергался падению, воздействию влаги, погружению в жидкие или коррозионные вещества, а также другим неисправностям, связанным с воздействием покупателя.
- Продукт был разобран, модифицирован или отремонтирован лицами, не уполномоченными официальной службой технической поддержки Cecotec.
- Неисправности, возникающие в результате износа его расходных или запасных частей из-за постоянного использования.
- Гарантийное обслуживание покрывает все производственные дефекты вашего устройства в течение 2 лет, в соответствии с действующим законодательством, за исключением расходных деталей. В случае неправильного использования гарантия не распространяется. Если в любой момент вы обнаружите какие-либо проблемы с вашим продуктом или у вас возникнут какие-либо сомнения, обращайтесь в Официальный сервисный центр Cecotec

Smart Group

Сайт: <https://service.smartgroup.ua/>

№ тел.: 0 800 300 245

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

All safety instructions should be closely followed when using the appliance.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface. This product is designed only for household use. It is not suitable for commercial or industrial use.

Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose the electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.

Do not use the appliance if its cord, plug, or housing is damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.

Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.

Do not use the appliance under the following circumstances: On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.

On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use. Outdoors or in areas with high humidity levels.

Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.

The temperature of accessible surfaces may be high while in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces while in use or immediately after. Use gloves.

Do not operate the device without water.

Do not move or turn the appliance off during operation.

Do not let the cord hang over the edge of the working surface or countertop, and avoid it from touching hot surfaces. Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.



The appliance is not intended to be used by children under the age of 8. It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This product can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Supervise children, they shall not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

Note: This product has undergone a quality control previous to its commercialization with the aim of ensuring its correct operating. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

2. PARTS AND COMPONENTS

1. Tank cover
2. Water tank
3. Steam dial
4. Control panel
5. Cup tray
6. Steam Tube
7. Drip tray
8. Filter for 1 coffee
9. Filter for 2 coffees
10. Filter holder
11. Portafilter
12. Measuring spoon and coffee tamper
13. Steam button
14. 2 espresso/double espresso button
15. 1 espresso button
16. Power button

3. BEFORE USE

Take the product out of the box and remove all packaging materials, stickers, etc.
Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any visible signs of damage are observed, contact the Technical Support Service immediately.

First cleaning

Fill the water tank with water. The water level should not exceed the "MAX" mark in the tank.
Insert the filter in the funnel and assemble the portafilter into place. Ensure the portafilter is aligned with the lock drawing to ensure it is safely assembled.

Fig. 2.

Plug the device into a power supply and press the power button. The machine will beep. The 1 espresso and 2 espresso light indicators will turn on and the machine will start heating.
Once the 1 espresso and 2 espresso light indicators remain steady, press the 1 espresso button. The machine will start the cleaning process. Make sure the steam extraction knob is off. If it is not, the 4 light indicators will turn on and the machine will not work.

Note: If you want to carry out a more thorough cleaning cycle of the inside parts of the device, use a 1:4 solution of vinegar and water, or use descaling product. Repeat this process just with water to remove any rests.

4. OPERATION

Fill the water tank without exceeding the MAX mark.

Connect the coffee machine to a power supply and make sure the steam knob is set at the off position.

Espresso

While the machine preheats, place the desired coffee filter in the portafilter and fill it with coffee powder. Use the measuring spoon/coffee tamper to pour and press coffee down. 1 tablespoon is equal to 1 coffee dose. Clean the excess coffee from the filter's edge.

Fig. 3.

Insert the portafilter in the device and lock it tightly.

Fig. 4.

Once the 1 espresso and 2 espresso light indicators switch from blinking to steady, press the desired coffee button for the machine to brew 1 or 2 coffees.

Note: Make sure you have previously placed an appropriate cup or cups under the coffee spout.

Milk froth

Press the power button first. Then, press the steam button. The steam light indicator will remain steady on when it has completed the preheating process.

Pour milk into the container where you want to froth milk. Fill 1/3 of it.

Recommendation: It is recommended to use cold whole milk for optimal results.

Release some steam before using it to froth milk. Once the tube has produced some steam, switch off the function, insert the steam tube 1 cm into the milk and slowly turn the steam knob anticlockwise until steam starts being released.

Fig. 5.

1. Off
2. Steam/water

Note: The steam tube might emit some water droplets before producing steam.

When milk temperature starts to rise (to up to 75 °C) and milk froth volume starts increasing, turn the steam knob clockwise to the 0 position and press the steam button to stop the steam function.

Warning: Clean the steam exit with a wet sponge immediately after use. Then, remove the steam tube and clean the duct's inside part. It is also recommended to emit steam again in

order to clean possible milk remaining inside the tube.

Hot water

Turn the steam knob to the water position. The steam tube will start dispensing hot water. Turn the steam tube back to the 0 position to deactivate this function.

Memory function

Once the coffee machine has preheated and 1 espresso and 2 espresso light indicators remain steady, hold down the 1 espresso button. The machine will start brewing coffee.

When you have obtained the desired amount of coffee, stop pressing the espresso button. The machine will emit a sound, indicating it has saved the quantity.

The coffee machine brews coffee 60 seconds approx. by default, which is the maximum time coffee can be brewed and saved.

Note: If the button is hold pressed too little time, the setting will not be saved.

If you want to prepare a larger espresso or 2 espressos, follow the above steps and use the 2 coffee button instead of the 1 coffee one.

Factory settings

If you want to restore factory settings, hold pressed the 1 coffee button and the steam button for 3 seconds. The device will beep once indicating factory settings have been successfully restored.

Device cooling process

After steam is emitted or coffee is brewed, the device's temperature is likely to increase significantly, which means that all of its components will become very hot as the device has been operating at high pressure. Both of the light indicators, 1 and 2 coffees, will start blinking quickly, indicating the device's temperature has to be decreased.

To cool the device down:

Rotate the steam knob to the water position, the machine will start dispensing water for a few seconds.

When the indicator lights start flashing slowly, turn the steam knob to the 0 position.

When the power light indicators remain steady on, the device is ready to use again.

Note: The coffee maker counts on an auto-off safety system that activates after 25 minutes of non-operation.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the device from the power supply and allow it to cool down completely before

cleaning.

Do not use abrasive cleaners or scouring pads as they could cause damage to the product's surface.

Use a soft, dampened cloth to clean the outer part of the device.

Do not immerse the main body in water or other liquids.

Wash the water tank, drip tray and cup holder tray regularly.

After using the steam function, the tube must be cleaned with a cloth immediately after. Be careful not to burn yourself! Allow steam to be released to avoid possible blockages inside the tube.

If the steam tube is clogged, use a needle to unblock the conduct.

Remove the portafilter and empty all coffee residues inside it. Then, use water and a cloth to clean it. Do not wash it in the dishwasher.

Clean all parts with water and dry thoroughly before storing it or using the device again.

Cleaning mineral deposits or descaling

Mineral deposits built up in the unit might affect the machine's operating. It is important to remove and clean them to keep the coffee machine operating efficiently. The quality of the water being used and type of use will determine how often these deposits have to be cleaned. It is recommended to carry out a cleaning cycle after each 1000 uses.

Fill the water tank with water and descaling product up to the MAX. level. Vinegar can also be used.

Note: Water and descaling proportion is 4:1. Repeat this process just with water to remove any rests.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Coffee does not come out	No water in tank. Coffee grind is too fine. There is too much coffee in the filter. The device is not turned on or connected to the power supply. Coffee has been tamped/ compressed too much.	Add water. Grind medium-ground coffee. Fill filter with less coffee. Connect the unit to a power supply and turn it on. Refill the filter basket with coffee, do not tamp too much.

No water/steam.	There is no water in the water tank or it is not installed properly. The machine is not preheated.	Fill the tank with water and turn on the device. The machine needs to be preheated before coffee can be brewed. Once the machine is preheated, the light indicator will turn on.
Coffee comes out around the edge of the portafilter.	Portafilter not rotated to full lock position. There is ground coffee on the edge of the filter. There is too much coffee in the filter.	Rotate filter holder to full lock position. Wipe off the rim. Fill with less coffee.
Coffee is too light.	Coffee is not enough ground or the grounds are not pressed enough.	Replace the coffee powder and flatten it with the measuring spoon/coffee tamper.
No steam.	Steam tube is blocked. The steam knob is not set to the required position or preheating is not completed.	Use a small wire through the steam hole and make sure to clean the tube after each use. Turn the steam knob to the steam position and wait for the preheating process to complete.
Coffee is not brewed well.	Too much or too little coffee powder.	1 cup of coffee requires 1 coffee spoon, and must be pressed down. Coffee powder cannot be too thick or too fine. Too thick coffee cannot be completely extracted, too fine will affect the amount and quality of coffee.

Milk is not properly frothed.	The milk used is not suitable for this function. The steam function has been activated before the light indicator has turned on.	Use whole milk. Steam can only be released after the steam indicator light changes from flashing to steady light.
The light indicators blink.	The temperature is too high after steaming.	Cool down the device.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: Cafelizzia 790 Steel/ 790 Shiny/ 790 White/ 790 Black

Product reference: 01582/01583/01650/01651

Voltage: 220-240V ~ 50/60 Hz

Power: 1350 W

Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual. The warranty will not cover the following situations:

ENGLISH

- The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.
- The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.
- Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)

EA02200219